

LISTA DE PARTICIPANTES

PRESIDENTE

Dr A.E. Muthunayagam
Secretary to Government of India
Department of Ocean Development
New Delhi, India

PRESIDENTE DEL COMITE CIENTIFICO

Dr Denzil Miller
Marine and Coastal Management
Department of Environment Affairs
Cape Town, South Africa

ARGENTINA

Representante:

Ministro Rubén N. Patto
Director de Antártida,
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Representantes suplentes:

Ministro Ariel R. Mansi
Secretaría de Agricultura,
Ganadería, Pesca y Alimentación
Buenos Aires

Secretario Gabriel A. Servetto
Dirección de Antártida,
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Asesores:

Dr. Enrique R. Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr. Esteban R. Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Sr. Marcelo F. González
Cámara de Armadores de Pesqueros
Congeladores de la Argentina
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante:

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Representantes suplentes:

Mr Michael Bliss
Legal Branch
Department of Foreign Affairs and Trade
Canberra

Dr Andrew Constable
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Mr John Davis
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Ian Hay
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

(2ª semana)

Mr Matthew Kinross-Smith
International Fisheries Section
Agriculture, Fisheries and Forestry Australia
Canberra

(2ª semana)

Mr Geoff Rohan
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Asesores:

(2ª semana)

Ms Robyn Bromley
Environment Australia

Mr Martin Exel
Representante of Australian Fishing Industry
Kailis and France Group
Western Australia

(2 y 3 de noviembre solamente) Ms Joanna Fisher
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Ms Sally Gartelman
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Mr Alistair Graham
Representante of Australian Conservation
Organisations
Tasmanian Conservation Trust
Hobart

(2ª semana) Mr David Mason
Department of Foreign Affairs and Trade
Canberra

Dr Stephen Nicol
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

Ms Victoria O'Brien
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Alex Schaap
Representante of Australian State
and Territory Governments

(2ª semana) Mr Trent Timmiss
Agriculture, Fisheries and Forestry Australia

Mr Justin Whyatt
Department of Foreign Affairs and Trade
Canberra

Mr Richard Williams
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

BELGICA

Representante: Mr Patrick Renault
Consul General of Belgium
Sydney

Representante suplente: Mr Willy Vanhee
Sea Fisheries Department
Oostende

BRASIL

Representante: Counsellor Hadil da Rocha-Vianna
Head of the Division of the Sea
Antarctic and Outer Space Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Brasília

Representante suplente: Dr Edith Fanta
Departamento Biologia Celular
Universidade Federal do Paraná
Curitiba

Asesor: Mr Francisco Osvaldo Barbosa
Departamento de Pesca e Aqüicultura – DPA
Ministério da Agricultura e do Abastecimento
Brasília, DF

CHILE

Representante: Embajador José Manuel Ovalle Bravo
Director de Medio Ambiente
Ministerio de Relaciones Exteriores

Representante suplente: Embajador Jorge Berguño
Subdirector Instituto Antártico Chileno
Santiago

Asesores: Sra. Valeria Carvajal
Subsecretaría de Pesca
Ministerio de Economía
Valparaíso

Sra. Paulina Julio
Dirección de Medio Ambiente
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Prof. Carlos Moreno
Instituto Antártico Chileno
Universidad Austral de Chile
Valdivia

Sr. Fernando Naranjo
Servicio Nacional de Pesca
Valparaíso

Prof. Marcos Orellana
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales
Universidad de Talca
Talca

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Sra. Marcela Zamorano
Dirección General de Territorio
Marítimo y Marina Mercante
Valparaíso

COMUNIDAD EUROPEA

Representante:
(1ª semana) Mr Christopher Le Villain
Directorate-General for Fisheries
of the European Commission
Brussels

Representante:
(2ª semana) Mr Jan de Kok
Counsellor
Delegation of the European Commission
to Australia and New Zealand

Representante suplente:
(2ª semana) Mr Christopher Le Villain
Directorate-General for Fisheries
of the European Commission
Brussels

Asesor: Dr Volker Siegel
Sea Fisheries Institute
Hamburg

Lars Erik Svensson
General Secretariat
Council of the European Union
Brussels

FRANCIA

Representante: Mr Bernard Botte
Secrétaire des Affaires étrangères
à la Direction des Affaires juridiques
Ministère des Affaires étrangères
Paris

Representante suplente: Mr Julien Turenne
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

Asesores: Prof. Guy Duhamel
Muséum National d'Histoire Naturelle
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Paris

Mr Marc Ghiglia
UAPF
Paris

ALEMANIA

Representante: Mr Norbert Kleeschulte
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Forestry
Bonn

Representante suplente: Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Germany

INDIA

Representante: Shri Variathody Ravindranathan
Director
Department of Ocean Development
Sagar Sampada Cell
Kochi

ITALIA

Representante: Prof. Jerzy Rydzy
Ministry of Foreign Affairs
Rome

Representante suplente:
(2 y 3 de noviembre solamente) Mr Nicola Verola
First Secretary
Embassy of Italy
Canberra

JAPON

Representante: Mr Kiyoshi Katsuyama
Japan Fishery Agency
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo

Representante suplente: Mr Fumito Mizuma
Counsellor
Embassy of Japan
Canberra

Asesores:

Prof. Mitsuo Fukuchi
Center for Antarctic Environment Monitoring
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Masahide Higaki
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Sadabumi Hirase
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Ms Kaori Ito
Agricultural and Marine Products Office
Ministry of International Trade and Industry
Tokyo

Dr So Kawaguchi
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Dr Mikio Naganobu
Chief Scientist
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Ryoichi Sagae
North Pacific Longline Association
Tokyo

Mr Ikuo Takeda
International Affairs Division
Fisheries Agency
Tokyo

REPUBLICA DE COREA

Representantes:
(1ª semana) Mr Yongsoo Lee
First Secretary
Embassy of the Republic of Korea
Canberra

(2ª semana) Mr Jung-hee Yoo
Minister
Embassy of the Republic of Korea
Canberra

Representantes suplentes:
(2ª semana) Mr Yongsoo Lee
First Secretary
Embassy of the Republic of Korea
Canberra

Mr Ho-kwon Ryu
Assistant Director
International Legal Affairs Division
Fisheries Resources Bureau

Dr Sungkwon Soh
International Cooperation Division
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
Seoul

Asesores: Mr Choon-Ok Ku
Dongyang Fisheries Co. Ltd
Seoul

Mr Doo Sik Oh
Insung Co.
Seoul

Dr Hyoung-chul Shin
Polar Sciences Laboratory
Korea Ocean Research and Development Institute
Seoul

NUEVA ZELANDIA

Representante: Ms Felicity Wong
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Representante suplente:
(2ª semana) Jennifer McDonald
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Asesores: Bernice Anderson
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Ms Alexandra Edgar
Ministry of Fisheries

Dr Kevin Sullivan
Ministry of Fisheries
Wellington

Mr Greg Johansson
Industry Representante
Timaru

Mr Graham Patchell
Industry Representante
Nelson

Ms Sarah Duthie
NGO Representante
Auckland

NORUEGA

Representante: Ambassador Jan Tore Holvik
Special Asesor on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Representante suplente: Mr Terje Løbach
Legal Asesor
Directorate of Fisheries
Bergen

Asesores: Mr Are Dommasnes
Marine Resources Centre
Institute of Marine Research
Bergen

FEDERACION RUSA

Representante: Mr Vadim Brukhis
State Committee for Fisheries
of the Russian Federation
Moscow

Representante suplente: Dr Konstantin Shust
VNIRO
Moscow

Asesores: Mrs Olga Drozdova
State Committee for Fisheries
of the Russian Federation
Moscow

Mr Vladimir Senioukov
PINRO
Murmansk

Mr Oleg Sizov
Pelagial Joint Stock Company
Petropavlovsk-Kamchatsky

Mr Victor Solodovnik
VNIRO
Moscow

Dr Viatcheslav Sushin
AtlantNIRO
Kaliningrad

SUDAFRICA

Representante: Mr Horst Kleinschmidt
Deputy Director General
Marine and Coastal Management
Cape Town

Representante suplente: Mr Barry Watkins
Marine and Coastal Management
Cape Town

Asesores: Mr Richard Ball
Fisheries Industry Representante
Hout Bay

Mr Mudini Makhethakhetha
Department of Foreign Affairs
Pretoria

Mr Barrie Rose
Irvin and Johnson Ltd
Cape Town

ESPAÑA

Representante: Sra. Carmen-Paz Martí
Consejera técnica de Relaciones
Pesqueras Internacionales
Madrid

Representante suplente: Sr. David Carriedo Tomás
Consejero de la Embajada de España
Canberra

Asesor: Sr. Luis López Abellán
Instituto Español de Oceanografía
Centro Oceanográfico de Canarias
Santa Cruz de Tenerife

SUECIA

Representante: Ambassador Eva Kettis
Ministry for Foreign Affairs
Stockholm

Representante suplente: Dr Marie Jacobson
Ministry for Foreign Affairs
Stockholm

Asesores: Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Mr Rolf Åkesson
Ministry of Agriculture and Fisheries
Stockholm

UCRANIA

Representante: Dr Volodymyr V. Herasymchuk
State Committee for Fisheries of Ukraine
Department of Foreign Economic Relations
and Marketing
Kiev

Representante suplente: Dr Eugeny P. Goubanov
YugNIRO
State Committee for Fisheries of Ukraine
Crimea

REINO UNIDO

Representante: Dr Mike Richardson
Head of Polar Regions Section
Overseas Territories Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Representantes suplentes: Mr Anthony Aust
Legal Counsellor
Foreign and Commonwealth Office
London

Prof. John Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Asesores: Dr David Agnew
Renewable Resources Assessment Group
Royal School of Mines
London

Dr Inigo Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Ms Indrani Lutchman
Representante, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental
Environmental Organisation)

Ms Helen Roscoe
Polar Regions Section
Overseas Territories Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Mr D. Woodier
British High Commission
Canberra

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Representante: Mr Raymond V. Arnaudo
Acting Director
Office of Oceans Affairs
US Department of State
Washington, DC

Representante suplente: Dr Rennie Holt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Asesores: Ms Jennifer Barnes
Office of Oceans Affairs
US Department of State
Washington, DC

Ms Kimberly Dawson
National Seafood Inspection Laboratory
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Pascagoula, Mississippi

Mr E. Spencer Garrett
National Seafood Inspection Laboratory
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Pascagoula, Mississippi

Mr Steven Koplin
National Marine Fisheries Service
Department of Commerce
Silver Springs, Maryland

Dr Polly Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, Virginia

Dr Jean-Pierre Plé
Office of Oceans Affairs
US Department of State
Washington, DC

Ms Robin Tuttle
Office of Science and Technology
National Marine Fisheries Service
Department of Commerce
Silver Spring, Maryland

Mrs Beth Clark
The Antarctica Project
The Antarctic and Southern Ocean Coalition
Washington, DC

Dr Roger Hewitt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Captain Mitch Hull
Representante of Industry
Top Ocean Incorporated
Kodiak, Alaska

URUGUAY

Representante:

Embajador M. Alberto Voss Rubio
Ministerio de Relaciones Exteriores
Presidente de la Comisión Interministerial
de la CCRVMA
Montevideo

Representante suplente: Sr. Alberto T. Lozano
Ministerio de Relaciones Exteriores
Coordinador Técnico del Programa
de Observación Nacional
Montevideo

Asesores: Dr. Herbert Nion
Instituto Nacional de Pesca
Montevideo

C/n Aldo Felici
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

Sr. Juan Carlos Tenaglia
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

OBSERVADORES – ESTADOS ADHERENTES

BULGARIA
(30 de octubre solamente)

Mr Aleksander Raykov
Consul-General of Bulgaria
New South Wales

NAMIBIA

Honourable Alpheus Naruseb
Deputy Minister of Fisheries

Mr Frikkie Botes
Directorate Resource Management
International Fisheries Organisations

Mr Peter Schivuté
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Walvis Bay

Mr Angel Tordesillas
NovaNam Ltd

Mr Pierre Rocher
Walvis Bay

PAISES BAJOS
(2ª semana)

Mr Robert Jumelet
Netherlands Embassy
Canberra

PERU

Mr Ronaldo Gallo Gallo
Urbanizacion Corpac
Lima

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

CEP

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Environment Australia
Tasmania

FAO

Mr Ross Shotton
Fishery Resources Division
Fisheries Department, FAO
Rome, Italy

UICN

Mr Eddie Hegerl
Queensland, Australia

IWC

Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Hamburg, Germany

SCAR

Dr Edith Fanta
Departamento Biologia Celular
Universidade Federal do Paraná
Curitiba

SCOR

Prof. John Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge, UK

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

ASOC

Dr Alan Hemmings
Senior Advisor, ASOC
Christchurch, New Zealand

Publicación preliminar - no para ser distribuida

Mr Mark Stevens
ASOC
Washington, DC, USA

OBSERVADORES – PARTES NO CONTRATANTES

MAURICIO

Mr Atmanun Venkatasami
Albion Fisheries Research Centre
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Petite Rivère

SECRETARIA

Secretario Ejecutivo	Esteban de Salas
Funcionario Científico	Eugene Sabourenkov
Administrador de Datos	David Ramm
Funcionario de Administración/Finanzas	Jim Rossiter
Coordinadora, Publicaciones y Traducciones	Genevieve Tanner
Coordinadora cumplimiento, planificación y datos	Leanne Bleathman
Coordinadora de la información	Rosalie Marazas
Ayudante de finanzas/recepcionista	Natasha Slicer
Producción y distribución de documentos	Philippa McCulloch
Ayudante de publicaciones	Doro Forck
Administrador de sistemas informáticos	Nigel Williams
Técnico encargado de la red informática	Fernando Cariaga
Analista de datos de observación	Eric Appleyard
Digitadora de datos	Lydia Millar
Equipos de traducción: Español	Anamaría Merino Margarita Fernández Marcia Fernández
Francés	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
Ruso	Blair Denholm Natalia Sokolova Vasily Smirnov
Intérpretes:	Rosemary Blundo

Publicación preliminar - no para ser distribuida

Cathy Carey
Robert Desiatnik
Paulin Djité
Sandra Hale
Rozalia Kamenev
Demetrio Padilla
Ludmilla Stern
Irene Ullman